

# In His Steps

## Mission Trip Spring 海外公共服務 2013

**Trip Dates**天數 : March 29 - April 8 (10 days)

**Head Sponsor**總領隊 : Nic Owens

**Additional Sponsors**領隊 : 4 additional sponsors

**Pictures**圖片 : <http://tinyurl.com/co35p62>

**Purpose**目的 : To build 1-day school or 1-day church structures and to do VBS  
1天建設學校或1天建設教會和VBS

**Location**地點 : Falakata, West Bengal, India; Falakata, 印度西孟加拉邦

### Projected Itinerary行程:

- **Day 1 第一天**- Travel Day Taipei to Falakata 台北飛到Falakata
- **Day 2 - 9 第二天到第九天**- Construction of Schools and Churches/VBS 建設學校和教堂
- **Day 10 第十天**- Return to Taipei 回到台北

\*The dates here do not reflect small excursions that will be taken while on the ground in India. Thus the schedule will change and we will update you on our final schedule after we make our site visit.

\* 在我們實地考察之後, 將更新最終的計畫行程表。

### Projected Costs費用:

Flight 機票	~30,000 NT
Visa (parental responsibility)簽證 (父母的責任)	~1,300 NT
Maranatha Admin. Fee, Maranatha 管理費	4,500 NT
Living Expenses住宿	10,140 NT
TajMahal (3 day & 2 nights)TajMahal (3天2夜)	9,000 NT
Insurance 保險	825 NT
Sponsor Expense 領隊	9,077 NT

**Approx. total**大約總費用: ~64,000 NT

\*\*The total cost does not include the visa fee which needs to be paid by the parent at the consulate office. If there are questions on this feel free to ask me and I will explain why.

\*\*總成本不包括在領事館辦公室由家長需要支付的簽證費。如果有問題隨時請與我聯絡, 我會解釋為什麼。

\*\*\*This covers all food, lodging, ground transportation while in India as well as a small contingency fund. Students would only need to bring their own money for personal needs or wants.

\*\*\*費用包含所有吃, 住宿, 交通, 在印度的應急基金。學生們只需要帶自己個人需要或想要花費的錢。

Dear Parents and Mission Trip Members,親愛的家長和公共服務的成員

It is my privilege and delight to bring a Mission Trip opportunity to you! It has been a longstanding tradition at TAPA to offer a mission trip each year to various parts of the world. We believe that offering our services to people who are in need of help or encouragement is one of the highest forms of following God.

這是我的榮幸和喜悅提供公共服務的機會！TAPA長期每年的傳統會提供到世界的各地一個公共服務之旅。我們相信我們服務需要幫助或需要鼓勵的人，這是跟隨神的最好方式之一。

This year is no different as we are taking a trip to a location within northeast India. Falakata is located in the extreme north of West Bengal only a few kilometers south of Bhutan and a little east of Nepal in the foothills of the Himalayas.

今年我們到印度東北部內的Falakata, 它位於西孟加拉邦最北端以南只有幾公里，在喜馬拉雅山山麓不丹和尼泊爾東部。

We will be traveling to this area to construct some much needed churches and schools with an organization called MARANATHA. They have been bringing teams from all over the world to India for over 10 years and have the necessary knowledge to make it a great trip for us. Through MARANATHA's 1-day church and 1-day school building projects, your son or daughter will be able to say that they built a building through teamwork and effort, starting with nothing and working to completion.

我們將前往本地區建設一些急需的教堂和學校的組織稱為MARANATHA。這組織已有10年以上，他們有來自世界各地團隊，並具備必要的知識，對我們來說是一個偉大的旅行。通過MARANATHA的為期1天的教堂建設和1天的學校建設，你的兒子或女兒通過團隊精神和努力，他們建立了一個從完全沒有到完整的建築。

We will also be hosting evening children's meetings called VBS. This stands for Vacation Bible School in which children are brought together to enjoy stories, singing, and arts and crafts throughout the week. Your son or daughter will be directly involved in lifting the spirits of the local children and helping to build greater knowledge of God's love through their service.

我們還將在傍晚舉辦名為VBS孩子們的會議。這代表假期聖經學校，孩子們都聚集在一起，享受整個星期的故事，唱歌，藝術和工藝品。你的兒子或女兒將直接參與提升當地的孩子們的精神，並通過他們的服務，幫助建立更多神的愛的知識，。

By participating in this trip, your child will grow in awareness of the world around them. They will learn of the benefits of service and how they can bring joy to someone else. The amount of community service hours will be between 56 and 71 hours, depending on the work that they do before the trip but, better than that, the true blessing comes from the life lessons that each student will learn from the trip. The price for this experience is set to be approximately 64,000 NT with the exact price being set once we have the plane tickets purchased and number of sponsors set.

在這次行程中，您的孩子將在他們周圍認識世界中成長。他們將學習服務的好處，以及他們如何才能給別人帶來歡樂。依據他們所做的社區服務時間將在56和71小時之間。但真正的祝福來自每一個學生在此旅行學習到的生活經驗。預計價格為 64,000NT, 最後的正確價格將依實際機票價格和有多少領隊有所異動。

God sees the service of each one of us as we help those around us and is pleased when we step out and help those in need. "I know all the things you do. I have seen your love, your faith, your service, and your patient endurance. And I can see your constant improvement in all these things." Revelation 2:19

我知道你的行為，愛心，信心，勤勞，忍耐，又知你末後所行的善事，比起初所行的更多。

聖經：啓示錄 2:19

May Blessings be on you from God as you step out into ministry to the needs of others on this trip.

當你走出服事他人的需要時，上帝必賜福與你。

Nic Owens  
Chaplain – TAPA 院牧